ا إمنيد كُنينَ \* قَبْلَ وَنْڠُ وَقَاتِ
menibidi kunēna \* qabla wangu waqāti 1a/b

سَبَابُ نِموَأْنَ \* مَامَانْڠُ هُمْلَئِتِ
sabābu nimewaona \* māmāngu humlaiti 1c/d
مَامَانْڠُ مَاكُوْسَ هَانَ \* سِيْوكِ أَمِزْهِتِ
māmāngu mākūsa hāna \* sipweke mezohiti 1e/f

كُوسَ هِلِ نْدَ أُمَّتِ
kūsa hili nda ummati 1g

مَامَانْڠُ سِمَرِيَامُ \* وَعِمْرَنَ بِنْتِ
māmāngu simariyāmu \* wa'imrana binti 3a/b
مَامَ نِ مْوَانَ اَدَمُ \* مِئِشِ هَاپَ تِيَاتِ
māma ni mwāna adamu \* meishi hāpa tiyāti 3c/d
نَ نُيُوْتِنِ مْوَافَهَامُ \* كُنَ ضَعِفُ وَقَاتِ
na nyūteni mwāfahāmu \* kuna ḍa'ifu waqāti 3e/f
هُشِنْدُوَا كُئِذِبِتِ
hushindwā kuidhibiti 3g

عَ مَامَا هَكُتِنْدَ يُوكِ \* نَ لَبُدِ هَاكُكِرِ māmā hakutenda pweke \* na labudi hākukiri 4a/b

أُلِ نَ مُونْدَانِ وَكِ \* أَلُوْ ئِفَنْيَ جَاسِرِ

uli na muwendāni wake \* aluwifanya jāsiri 4c/d

نْدِيُوْ مِمِ نِأُمْبِكِ \* مَامَانْغُ كُمُعَزِرِ

ndipuu mimi niumbike \* māmāngu kumuʾaziri 4e/f پَاسِنَ يَانْڠُ خِيَارِ

pāsina yāngu khiyāri 4g

، تُكِوَ كُوْنَ لَوَمَ \* لَوَمَ نَ زِتَانْڠانْي

ikiwa kūna lawama \* lawama na zitāngānye 5a/b مُكِمْلَئُمُ مَامَا \* نَاءِ بَابَ مُمْكَنْي

mukimlaumu māmā \* nae bāba mumknye 5c/d نُدِيُوْ هَايُوْ يَاتَاكُوْمَ \* أُبَاڠُوْزِ مُسِفَنْي نُدِيُوْ هَايُوْ يَاتَاكُوْمَ \*

ndipuu hāpuu yātākūma \* ubāgūzi musifanye 5e/f وَنَوَاكُ مُسِفِنْي

wanawāke musifinye 5g

٦ مِمِ قَطُّ سِكُبَالِ \* مَامَانْڠُ كُمْلَتُمُ

mimi qaṭṭu sikubāli \* māmāngu kumlaumu 6a/b

نَ يُوكِ كُمْجَجِلِ \* هُوَ نِ كُمْظُلُمُ

na pweke kumkejeli \* huwa ni kumzulumu 6c/d كُوَاي پُوك يَامْبُ هِلِ \* اَصِلَانِ هَلِتِمُ

kwāye pweke yāmbu hili \* aṣilāni halitimu 6e/f
هِلُوْ نْيُوْتِ مْوَافَهَامُ

hiluu nyūte mwāfahāmu 6g

٧ كِتِنْدُ نِكَ وَوِلِ \* أَلِيْوَ كَايُوْكِيَا

kitendo nik<sup>j</sup>a wawili \* alipowa kāpūkiyā 7a/l هُئِتُوكُو عَدِلِ \* مَامَا يُوكُ كُمْومِيَا

huitūkuwa 'adili \* māmā pweke kumwemeyā 7c/d

هَالِهِتَاجِ دَلِيْلِ \* وَلَ حُجَّ كُزِنْڠِيَا hālihitāji dalīli \* wala ḥujja kuzengeyā 7e/f اَيُوَ كُلَ مْمُوْيَا ayuwa kula mmūyā 7g

مْنُوْ هُوْنَ أَتُنْڠُ \* كِوَسِكِيَ هُنِينَ مَامَانْڠُ \* كِوَسِكِيَ هُنِينَ هُمالِوَ مُأَوْهُوْنَ أَتُنْڠُ \* كُوا كُوَ مْكُوْسَ سَانَ هُمْلَؤُمَ مَامَانْڠُ \* كُوا كُوَ مْكُوْسَ سَانَ مُمالَقُهُمَ مَامَانْڠُ \* كُوا كُوَ مْكُوْسَ سَانَ humlauma māmāngu \* kwā kuwa mkūsa sāna 8c/d مِم نَ وِنْدَنِ وَنْڠُ \* هَتُياتِ هَاتَ ئِنَ مِم نَ وِنْدَنِ وَنْڠُ \* هَتُياتِ هَاتَ ئِنَ mimi na wendani wangu \* hatupāti hāta ina 8e/f نِ سِنَ اَوْ سِبِنَ الْمِ سِنَ اَوْ سِبِنَ الْمَانِ مُوسَالِهُ الْمُعْلَقِيْنَ الْمُ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنُ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنُ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنُ الْمُؤْمِنُ الْمُؤْمِنُ الْمُؤْمِنُ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنُ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنُ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنُ الْمُؤْمِنُ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنُ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنُ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنُ الْمُؤْمِنُ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنُ الْمُؤْمِ الْمُؤْمِنُ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِ الْمُؤْمِنُ الْمُؤْمِنُ الْمُؤْمِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْ

مِنِتُپَ وَنْڠُ مَامًا ﴿ سِكْوَاكُوَ هَنِيِنْدِ

menitupa wangu māmā \* sikwākuwa hanipendi

9a/b

نَابَا مِمْسُكُوْمَ ﴿ كِسَ كُمْوَاوِكَ لَنْدِ

ni bābā mimsukūma \* kisa kumwāwika landi

9c/d

نَاءَ كُوَا كُتَ لُومَ ﴿ زا وِنْيِ نَدِمِ نَ تُنْدِ

nae kwā kuk<sup>j</sup>a lawama \* zā wenye ndimi na tundi

9e/f

مِنِتُبَ يَكُ كَانْدِ

menitupa yake kāndi

9g

na mini anipenda \* māmā hakunitūkiya 10a/b

ن لَبِ لِلُوْمْشِنْدَ \* يُمْزِ كُنِزوِيَ

ni lipi lilūmshinda \* pumzi kuniziwiya 10c/d

تُوْكِيَ سِكُ يَا كُونْدَ \* دُنِيَانِ مِمِ كُوْيَ

tūkeya siku yā kwanda \* duniyāni mimi kūya 10e/f

نِ رُحُمَ كُنُوْنِيَ

ni ruhuma kunūneva 10g

na tamāni na tamāni \* wangu māmā kumpāta 11a/b

نِ مُوَامْبِي شُكُرَنِ \* نِ مْبِيْ أَحَسَنْتَ

ni mwāmbiye shukurani \* ni mpii ḥasanta 11c/d

كُوا كُنلِكَ تُمْبُوْنِ \* هَاتَ سِكُ زِكايِتَ

kwā kunilik<sup>j</sup>a tumbūni \* hāta siku zikāpita 11e/f

نُدِيَ نَامٍ كَفُوتَ

ndiya nāmi kafuwata 11g

humpijiya silūti \* māmāngu kwā waake wema 12a/b

كُوا كُنِوَتَ نِكِتِ \* مَامَانْڠُ كُوا وَّكِ وَمَ

كُوا كُنِوَتَ نِكِتِ \* مَاتُوْمْبُوْنِ كُوا سَلَامَ

kwā kuniwata niketi \* mātūmbūni kwā salāma 12c/d

نَ وَلَ سِمْلَئِتِ \* كُوا اَلِلُوْفَنْيَ مَامَا

na wala simlaiti \* kwā alilūfanya māmā 12e/f

الْتِنْدَ كُوا لَزِمَ

مِنتَاتِيَ تَمْبَارَ \* كُسُدِ كُنِدِبِتِ
menitātiya tambāra \* kusudi kunidhibiti 13a/b

نِسِپَاتِ لَمَظَرَ \* كِنِوكَ كَاڤُ نْتِ
nisipāte lamazara \* kiniweka kāvu nti 13c/d

بَارِدِ إِنْغَنِكِرَ \* نِ كَاكْتُوا نِ مَئِتِ
bāridi ngenikera \* ni kākutwā ni maiti 13e/f

الُوْفَنْيَ سِكَاتِتِ
alūfanya sikātiti 13g

alitenda kwā lazima

اَنْغُ قَوُّلِ عَانْغُ قَوُّلِ عَانْغُ قَوُّلِ كُفُنْغَ يَانْغُ قَوُّلِ عَانْغُ مَلِزَ \* كُفُنْغَ يَانْغُ قَوُّلِ qabla yā kumaliza \* kufunga yāngu qauli 14a/b

وَلِمْونْثُعُ نَوُٰلِزَ \* تَزَاوَ مَارَ يَا بِلِ

walimwengu nauliza \* tazāwa māra yā pili هَاكُوْنَ تَكَاءُوزَ \* كُوَ وَ مَامَا بَدَلِ

hākūna takaoweza \* kuwa wa māmā badali 14e/f نَشُكُرُ وَفَاضِل

nashukuru wafādili

وِمَ وِنُ سِأُكَانِ \* نَوَ مْبْوَا مَشُهُوْرِ

wema wenu siukāni \* nawa mbwā mashuhūri مُم نِ تَنْدَ حِسَانِ \* مُم نِ فَنْيَ مَازُوْرِ mume ni tenda ḥisāni \* mume ni fanya māzūri وَنْڠَالِكُوْ دُنِيَانِ \* وَجَ وَپِنْدَاءُ خِرِ wangālikuu duniyāni \* waja wapendao kheri تَمَّتِ هَاپَ شَئِرِ tammati hāna shairi

tammati hāpa shairi